

THE REFLEXIVE VERBS

Sometimes, when you look for the infinitive of a verb in the dictionary, you will find that the reflexive pronoun **se** has been attached to the infinitive (**lavarse**). This is because the verb is a reflexive verb. Reflexive verbs are those in which the subject performs an action on himself/herself, etc. The reflexive pronouns are:

me, te, se, nos, os, se

irse (to leave)

me voy; **te** vas (**se** va); **se** va;

nos vamos; **os** vaís (**se** van); **se** van

Note: me voy means: I'm leaving.

¿Te vas? means: Are you leaving?

¿Se va? Means: Are you leaving? (formal)

lavarse - **yo me** lavo. (**I** wash **myself**)

llamarse - **me** llamo Juan Orozco (my name is Juan Orozco)

levantarse – **me** levanto a las ocho (I get up at eight)

Note: when the subject is usted or ustedes, you use **se**; both, for singular and for plural: ¿cómo **se** llama **usted**? What's your name? Literally: How do **you** call **yourself**? ¿Cómo se llaman ustedes?...

Diálogo

A. - ¿Cómo **se** llama usted?

B. – **Me** llamo Juan, y usted ¿cómo **se** llama?

A. – **Me** llamo María. ¿Sabe qué es una copla?

B. – No, no lo sé. (I don't know)

A. – Es una canción popular de cuatro líneas.

Una copla muy conocida es:

A mí **me** llaman el tonto,

el tonto de mi lugar,

todos viven trabajando,

yo vivo sin trabajar.

(S. Ortiz-Carboneres)

Note: In Spanish, when you write an accent on some words of a single syllable this gives them a different meaning:

dé = give; de = of-from; él = he; el = the; más = more; mas = but; mí = me;

mi = my; sé = be, I know; se = himself, herself, etc.; sí = yes; si = if; té = tea;

te = you, yourself ; etc.

El niño muerto

Todos los días

la muerte **se pasea**
por la lejana sierra.
Todos los días
la muerte **se lleva**
un niño de la tierra.
Todos los días
el hombre olvida
por qué hace la guerra.
- ¿Todos los días?
- Sí. Todos los días.
(S. Ortiz-Carboneres)

La Virgen y el ciego

Camina la Virgen pura,
camina para Belén;
y en el medio del camino,
pide el Niño de beber.
Las aguas están muy turbias,
que no se pueden beber.
En lo alto de aquel cerro
ricas naranjas se ven;
las está guardando un ciego,
ciego de rica vejez.
- Ciego, **déme** unas naranjas,
que mi Niño tiene sed.
- Cójalas usted, gran señora,
que yo no las puedo ver.
La Virgen, como es Virgen,
no coge más que tres;
una se la da al Niño,
la otra a su esposo José,
otra **se queda** en la mano
para darla al Niño después.
Apenas **se va** la Virgen,
el ciego comienza a ver.
- Ciego, ¿quién te ha dado vista?
- Me la ha dado la Virgen,
que va de Egipto a Belén.
(Popular, España)

Yo **me** llamo Juan Orozco,
mientras como, no conozco,
cuando acabo de comer, (when I have just eaten)
empiezo a conocer.
(Venezuela)